多市空氣中硫酸含量比紐約高出三至七倍

對人體肺部產生刺激影響

【地球郵報十一日訊】根據美國一名專門研究酸氣汙染對人體健康影響的研究員表示，多倫多市空氣中所含的硫酸，比紐約市為多。

紐約大學環境藥物學院的霍士頓表示，細小至能被吸進人體的酸性分子，在空氣中的含量，已高至可對人體肺部產生刺激影響，老年人及呼吸系統有毛病的人士，最易受影響。

據霍士頓的研究顯示，多市空氣中的硫酸含量，間歇地會比紐約市的紀錄高出三至七倍。原因之一，是美國工業區的汙染物，飄過相隔美加兩國的五大湖，吸收了水份，而同時間，空氣中並沒有其他物質可降低所含的酸度。

這項研究由美國的環境保護局及安省環境廳共同資助，研究所得，顯示多市最嚴重的汙染問題，主要來自美國的工業區，特別是俄亥俄州和伊利諾州。

工業意外傷害數字上升 安全教育必須全面加強

【地球郵報十一日訊】根據保守估計，加國每年有一百二十萬的工人，因「工」受傷，換言之，在一個四十小時的工作週內，每六秒鐘就有一名僱員因工受傷，每十二秒鐘，就有一名僱員因工業意外而變成殘廢。

為了賠償這些工業意外，每年的支出達四十億元，而且尚未將受傷員工所忍受的痛苦，及其家庭成員所需承受的打擊計算在內。

在安省，因工業意外而付出的賠償及康復費用，去年約超過十億元，而今年的數字，預計會達六十九億元。

工傷賠償局在工業安全的教育上，今年的經費是三千五百二十萬元，共支持了九個由僱主控制的工業安全協會，一個由工會負責的安全協會及由政府任命的就業健康及安全教育局，和所付出賠償費用相比，實在是小巫見大巫。

然而，工業意外的數字，卻一直在上升。從一九八三年至八五年，工傷意外增加了約百分之廿四，由三十四萬五千宗，增至四十二萬七千宗。

工傷個案增加，部份原因是因為就業率上升了，然而，將實際的工作時間及因傷而失去的工作時間相比，仍顯示出工傷個案有著實際的增加。

在八〇年，因傷而失去的工作時間，佔全部工作時間的百分之五點四六，到八五年，這數字增至百分之五點八八，在某些行業中，例如建築業，這數字更由百分之九點九三，跳至百分之十一點零二。

新民主黨的工業健康及安全評議員馬條認為，工業意外的上升，證明安全協會的工業安全教育計畫，既不收效，亦不能解釋其龐大的經費。

站在資方的立場，加拿大廠商協會工業健康及安全委員會的秘書賈勤表示，原則上他們感到工業安全協會所做的工作很寶貴，但現時仍沒有一個客觀的標準，去量度這些工作的有效性。

工人一向對安全協會抱懷疑的態度，視之為僱主的工具，常把僱工描述得很愚蠢，所以常導致意外發生，而不是把目標集中於如何消除工場中可造成意外的環境問題。

但工場賠償局現已決定對安省的安全協會進行評估，察看經費是否妥為善用，和那些安全常識計畫是否收效。這些安全協會在六月時受到市民的注意，因為會中的行政人員，被發現利用公款，支付妻子的機票，和一些會所的會員費。

這些由僱主控制的工業安全協會，亦開始有新的對手，一個由工場賠償局資助的安省員工就業安全及健康中心已經成立，該中心在八六年將獲得一百七十萬元的經費，將可為五千名員工提供就業安全的訓練。中心的理論是工場意外的罪魁，在於工場的不妥善，而不是在於員工本身。

加拿大一個拖車隊 將往中國大陸旅行

【多倫多星報十一日訊】一位曾駕駛活動房屋旅行車（Camper trailer），橫駛美洲大陸七次的佛瑞瀛得，準備在下個月開始，與其他七組旅行愛好者，駕車駛進中國大陸旅行。

佛瑞瀛得在過去十一年均住在拖車裡，過著無憂無慮，且與大自然為伍的悠閒生活。在六年前，他又幸運地找上了一位旅遊女伴，更增添了他的生活情趣。

佛瑞瀛得的拖車外觀豪華，內部陳設齊全。車中除了一間臥室外，尚有整套浴室設備，並備有客廳和廚房。電視、錄影機、冷凍庫、冰箱、電爐及水槽等應有儘有，儼然像個家一般。

佛瑞瀛得表示，這部活動房屋車的新穎設備，在旅遊中國大陸期間必然會吸引好奇的民眾，因為在中國大陸上旅遊的主要工具只是腳踏車而已。

他預計，在中國大陸駕駛拖車旅遊兩個月的開支，大約為一萬元，但如此旅行，仍比住旅館方便而舒適。

為了讓中國大陸居民開開眼界，佛瑞瀛得的車隊，經過各城市時，將開放給各地民眾參觀。且在旅行後，將捐出這八部車子給中國大陸人民。

佛瑞瀛得過去曾在旅遊墨西哥後，也將活動房屋車捐給墨西哥。

安省飲酒合法年齡 多主張升到廿一歲

【多倫多星報十一日訊】安省酒牌局宣稱，依據該局的統計資料顯示，大多數的省民都贊成將飲酒的年齡，由現行的十八歲，升高到廿一歲。其中贊成此項建議者尚包括一名十二歲的小女孩。

酒牌局主席賀克瓦特日前接受記者訪問時指出，該局近兩個月以來，接到不少民眾對飲酒年齡表示意見，其中絕大多數民眾贊成提高飲酒年齡。

然而賀克瓦特承認，有少部分的學生則贊成維持現狀，他們的理由是，人到了十八歲已經成熟了，既然可以結婚，又能從軍，當然有足夠的條件來品酒。

他同時透露，該局將從今年九月份到十月份之間，在十八個地區，舉行聽證會，聽聽正反意見，作為該局修改目前售酒飲酒的相關法令。屆時，贊成提高飲酒年齡案的十二歲小女孩也將出席陳述看法。

目前出售酒類的商家也贊成提高飲酒年齡，但他們則希望延長營業時間，以配合社會人士的需求。目前安省規定商家出售酒類每星期不得超過六天，而顧客飲酒時間則由早上十一點到晚上十一點。然而商家期待天天可售酒，而飲酒時間也延長到深夜兩點。同時，他們要求六—四比例。

所謂六—四比例是政府規定，凡是出售酒類的餐館，出售給同一顧客的酒類金額不得高於該顧客總支出的百分之四十，而所出售的食物金額必須要超過總支出的百分之六十以上。

儘管黨內有不少人反對 杜納將連任自由黨領袖

【加拿大新聞社渥太華十一日電】自由黨的數位國會議員宣稱，儘管黨內有不少的人反對現任領袖杜納的領導，但在今秋的黨員代表大會上，杜納仍將獲得黨員的支持，而連任黨魁之職。

強烈支持杜納領導的魁省國會議員雷皮耶指出，當今年十一月的自由黨大會結束後，所有對杜納批判都將消失，因為自由黨大眾將肯定杜納的成就。

稍早前魁省自由黨副主席康菲指出，在杜納領導下，自由黨將走向沒落，不如讓柯里添來領導該黨。而安省前自由黨領袖楊格則認為杜納連任，不但將阻礙新血的注入，而且將影響自由黨的募捐績效。

今年十一月廿七到卅日為自由黨黨員代表大會召開日期，此次會議的主要目的在選舉黨領袖。

自由黨的總裁凱平諾羅承認，自由黨內的分裂和爭議，將危害到該黨的聲譽和形象。但她呼籲自由黨人摒棄己見，相互容忍，共同攜手合作，為該黨効命。

在渥太華的數位自由黨國會議員，諸如官迪爾和奴桑塔等人，均認為反杜納派的勢力在自由黨內是存在，但要動搖杜納的領袖地位，尚非易事。

然而雷皮耶承認，杜納在民意測驗中的聲望繼續下跌，將會影響到他在下屆聯邦大選中的選票。

根據最近四個月的民意調查顯示，自由黨受到民眾愛戴的程度，高於執政黨——保守黨。然而根據上個月一項民意測驗顯示，假如聯邦大選現在舉行，而自由黨推出杜納競選，支持自由黨者將佔百分之卅九，而支持保守黨者將為百分之卅六。但是，自由黨推派柯里添競選總理，支持自由黨的民眾將高達百分之四十六，而贊同保守黨的則降為百分之卅二。這顯示民眾支持柯里添的多於杜納。

美加貿易談判 萊斯曼表樂觀

【加拿大新聞社蒙特婁十一日電】加拿大貿易代表萊斯曼日前宣稱，目前美加之間的自由貿易談判，並未受到政治的汙染，前財政部長麥克唐納對自由貿易前途感到悲觀，是不必要的。

麥克唐納曾在加拿大經濟發展報告中，大力鼓吹自由貿易的優點，但目前，他認為美國保護貿易風潮和國會期中改選等政治因素，嚴重阻礙了兩方的談判。

萊斯曼對記者表示，美國境內的保護貿易主義的確熾烈，但有識之士都激烈反對這種主張。雷根總統日前否決對外國紡織成本的進口方案，即可證明行政部門仍然強烈支持自由貿易。

加拿大版

五項要求倘未達到 仍將拒絕簽署憲法

魁省長寶拉薩已提出警告

【多倫多星報愛蒙頓市十一日訊】魁省省長寶拉薩提出警告，假若聯邦和各省目前不能接受魁省所提出的五項要求，那麼想要再討論魁省簽署憲法的問題，就要再過十年才能重提。

第廿七屆省長聯席會議在十二日正式於此間揭幕，會前的準備工作已經就緒，自由貿易和魁省簽署憲法問題將成為會議的主題。

此次會議的東主為阿爾伯他省省長蓋提。為了加拿大的團結，魁省應簽署憲法。

在八二年各省簽署憲法之際，魁省正鬧獨立風潮，而且魁省藉口該憲法係英國法系，因此拒絕簽署。

魁省簽署憲法的議案將為十二日的主要議案，但預料在今天的活動中，各省省長事先會交換意見，供明日會談之參佐。

寶拉薩對記者表示，在下屆聯邦和魁省選舉之前，假若魁省仍無法簽署憲法，那麼政治氣候一改變，這項問題將會再拖延十年以上。

他同時說，魁省的五項要求是最基本的，若不能符合魁省省民需求，魁北克政府將斷然拒絕簽署憲法。

目前各省對魁省的五項要求中最不滿意的是魁省享有否決修憲權力。根據八二年的憲法，必須要有七個省份，而其人口超過全國總數的百分之五十以上，始能修改憲法條文，若魁省享有否決修憲權力，無疑影響到其他省份的修憲權力。

魁省目前已放出空氣，該省將否決美加自由貿易協定，以取得該省享有修憲的權力，因為該省尚未簽署憲章，自然不受聯邦約束。

此外魁省享有特殊權力的另一個根據是魁省屬於原始住民，應依照聯合國憲章，應享有自治權，因此，自然享有其他民族平等的權利。換言之，法國西裔與盎格魯撒克遜民族應站在平等地位。

阿省省長蓋提則對記者表示，他目前並不全然瞭解魁省所提出的五點要求。必須要在會議中聆聽寶拉薩的詳細內容後，始能表示意見。

緬尼托巴省省長柏理則表示，一旦各省談論憲法問題，該省也將提出某些要求。

卑詩省省長溫德遜則表示，他將願聽寶拉薩的意見後，認為有建設性，始願討論憲法問題。

兩名國會議員遺缺 定下月廿九日補選

【加拿大新聞社渥太華十一日電】穆爾尼辦公室宣佈，遞補自由黨國會議員柯里添和保守黨國會議員潘比亞的懸缺補選日將為本年九月廿九日。

柯里添曾於八四年間與杜納競選自由黨領袖，但不幸敗北。隨後由於和杜納意見相左，而在今年二月間宣佈脫離政壇，並辭去國會議員之職。

潘比亞則在今年五月間辭去國會議員之職，因為他為阿爾伯他省省長蓋提網羅擔任農業廳廳長，故辭去國會議員之職。

十一日在安大略省伊利莎白皇后高速公路一輛載著競賽用輕划艇的拖車翻覆，警方正檢視損失情形。拖車上一半以上的划艇毀損。（美聯社照片）

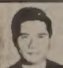
世界日報
暢銷美加多年，讀者衆多，
廣告効力宏大，敬請利用！
請打電話
(416)362-1788

寶偉汽車中心
DAVE'S AUTO SERVICE
2050 Victoria Park Ave.
Don Mills, Ont. M1R 1V2
David Yen 443-1478
華人主理・品質第一・服務至上
＊保時捷CORVETTE專家

世紀珠寶行
Century Jewellery
150 DUNDAS ST. W. TORONTO TEL: 596-0415
各種精美珠寶首飾
價錢公道・歡迎選購
• 自設工場
• 名師代客鑲造修改，即時有取
• 所有首飾 50%OFF特價品類及足金除外
• CITIZEN WATCH 40%OFF
免費清潔首飾

醉月軒酒樓
Tai Pan Cantonese Cuisine Ltd.
(416) 482-5501
春風送暖頤貴登樓
醉月飛觴臨軒把酒
243 Eglinton Ave. West, Toronto,
Ont., Canada M4R 1B1
(1 Block E. of Avenue Rd.)

華美汽車修理廠
TITAN AUTOBODY CORP
159R DELAWARE AVE TEL: (416) 536-7800
禮聘有牌歐洲名機師美國通用機師
主理各廠名車修護及保養
華人主理 品質第一 服務至上
車身修理 免費拖車 代報保險
引擎修護 車身防銹 名師噴漆 安全檢驗
大樑校正儀器
(Permanent Shine)
品質第一！
價錢第二！
換名牌機油及濾油器16.99

加拿大國家人壽保險公司
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 University Avenue, Suite 900,
Toronto M5G 1Y3

陳志達 Chi Tat Tran
R. CHAN INSURANCE CO., LTD.
不吸煙者佳音
特別推薦敝公司最暢銷之 Ultralife 及 Ultraterm浮動利息人壽保險（不吸煙特價），兒童教育基金，減稅儲蓄RRSP等。
兼理汽車、商業、貨倉、住宅等火險。
公司電話：598-4050（日） 住宅電話：498-8347（夜）

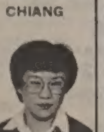
大喜金銀珠寶行有限公司
TAI HEE JEWELLERY CO., LTD.
401 C Dundas St. W. Toronto, M5T 1G6
Tel. (416) 596-8146
（逢星期三休息）
貨色齊備 特價品類 八折優待

陸鏡榮
拳術家 打跌老中醫
電話：五九八～一〇〇八
中國功夫健身學院院長暨同人敬啓

星馬泰掌紋命相風水專家
相師呂紅娘
專看男士相形高貴富足女人
電：966-6536

大阪ハウス 日本料理
Osaka House
12 Temperance St. Tor.
(Yonge & Temperance)
Tel. (416) 368-2470
營業時間
星期一至五：11.30am. To 10.30pm.
星期六、日：5 pm To 11pm.
聘女招待

ECT 信心旅行社
CONFIDENCE TRAVEL (416) 977-5651, 977-5827
289 SPADINA AVE SUITE 202 TORONTO ONT. M5T 2E6
代售特廉機票往返香港及東南亞各地
佛羅里達州七天遊 $389起
賭城拉斯維加斯三日遊 $299起
並代售各地旅行團及巴士旅遊團
紐約 $ 124起

蔣王藹明 AMY CHIANG
ROYAL LePAGE 地產經紀
3200 ERIN MILLS PARKWAY
MISSISSAUGA, ONTARIO, L5L 1W8
免費提供：地產估價 最新市場行情
請電公司：(416) 828-1122
(住家) (416) 858-2482


大發南貨號
TAI FET TRADING CO. LTD.
4335 SHEPPARD AVE. EAST, SCARBOROUGH M1S 1T9
電話：293-4464
本號代銷特等食品
上海糕餅・杭州醬鴨・上海醉雞・豆沙百寶飯・無錫百葉・五香豆干・甜酒釀・寧波芝蔴湯丸・紅豆沙粽・上海肉粽
每月由上海時鮮運到
歡迎電話詢問
另有月餅上市，全部貨品九五折優待

翠園海鮮酒家
Lee's Garden Restaurant.
358 Spadina Ave., Toronto
Tel:593-9524
營業時間：下午四時至十一時半（逢週一休息）

神燈海鮮酒家
Magic Wok Restaurant
2094 Brimley Rd. Scarboro
Tel:291-7479 金馬商場內
營業時間：一至日：下午四時至晚十二時

小炒鑊氣足 出品重質量 海鮮總匯 服務最忠誠 價錢大衆化

中華民國製小轎車首批抵加
福特「追踪者」預定十月上市

【溫哥華十一日電】由中華民國台灣首批進口的福特水晶「追踪者」小轎車，今天上午抵達溫哥華，預定十月二日在全加拿大上市。

首批一、四九九部前輪帶動小轎車，是加拿大福特汽車公司與台灣福特六和汽車公司合作製造及裝備的一九八七年型新產品，也是加拿大福特公司從亞洲太平洋國家首次引進第一批由中國人製造的汽車，運銷到北美洲來。

為了紀念這歷史性的創舉，第一部「追踪者」汽車登岸新大陸時，受到舞獅、鞭砲的歡迎，稍後該公司並備有中國式的點心，招待中西賓客。

福特汽車公司全加業務經理頓利，約翰生說，他曾經親自到過台灣的中壢六和汽車廠參觀，看到兩千名工人們與供應加拿大市場裝配製高品質「追踪者」小轎車，其辛勤精神值得令人敬佩。

約翰生說，如果你試開「追踪者」小轎車，就可感覺到這種令人自豪的神氣，因為「追踪者」的確是與眾不同的交通工具，其性能超群，其品質更是第一。

加拿大福特汽車公司將引進一九八七年型「追踪者」小轎車一萬二千輛，頭一批一、四九九輛於七月廿七日離台於今天到達，第二批定八月十五日，第三批定九月三日在台裝船運來。

該公司總裁賈尼特·哈利根，於去年九月在一項新聞記者會上宣佈過，「追踪者」小轎車的銷加，將為在國外配製福特汽車開拓新市場的歷史性轉捩點。

該公司太平洋區經理占姆士·金說，「追踪者」將於十月二日起在全加拿大上市，必受到廣大消費者的歡迎，尤其在卑詩省的市場將最為活躍，因為這種使用無鉛汽油一千六百西西的四缸小轎車，的確人見人愛。至於上市價格未定，大約在加幣九千元左右。

迎接「追踪者」鑼鼓齊鳴
岸邊展示僑胞愛不釋手

本報記者徐新漢

時間：一九八六年八月十一日上午十一時。

地點：加拿大溫哥華市郊新西敏市阿娜西施港。

事件：中國人自製第一批轎車揚帆北美新大陸。

這是一件創歷史性的紀錄，也是旅居海外華僑多年來夢寐以求的光榮時刻。

全加中華總會館各理事及此間僑團代表，今天一早就到阿娜西施港口，在諾沙克運車巨輪邊，迎著涼風佇守著第一部國產汽車登陸，他們一心先睹為快，有的已打算好買一部來用。

張明道洪拳總會師傅張明道率領男女師徒，也前往港埠親自鳴金舞獅，豎大旗，為國產汽車登陸慶賀及求吉祥。

首批一千四百九十九部水星「追踪者」(Mercury Tracer)汽車，源源不斷由巨輪開上岸，司機們情不自禁配合金鑼鳴鼓，自動猛按喇叭呼應。這種熱鬧場面，在加拿大只有遇上「新娘車」時才有的。

加拿大三家電視台——CBC、CTV、CKVU，都派攝影人員前往拍攝這熱烈場面，中西文報記者更不停採集新聞。

加拿大福特汽車公司太平洋區經理占姆士·金宣布說，這是加拿大福特公司與中華民國福特六和汽車公司經建合作的新里程碑，該公司很榮耀的宣布，來自台灣的第一批外銷汽車運抵加拿大，計畫在第一年內運來一萬二千部，遍佈在全加四百七十五家福特水晶汽車分銷行出售。

金氏說，該公司感到榮幸的是台灣汽車不論品質、外型設計、機械性能，都已順利通過考驗，相信在價格上也可與其他車輛具有競爭能力，普受廣大消費者的歡迎。

昨天從台北抵此間的福特六和汽車公司工程企劃部經理陳達清，及裝配工廠生產經理范阿根，在熱情僑胞簇擁下表示，該公司在「品質第一」的政策下，不惜工本推出性能好的汽車，其耐寒性、防鏽率都是上乘。

陳達清說，這是中國人自製第一批外銷汽車，以優良品質來打開北美市場，建立知名度與信譽，絕不採粗製與低價來討好市場，因為要經得起考驗才見真功夫，就像嚴寒才知松柏常青一樣。

在岸邊作展示的紅色小轎車，幾乎每一個角落、每一方，都沾上僑胞們的手指模印。他們不斷的躬身探內，撫摸車身，像對待新生寵兒一般，此情此景令人感動。

有的僑胞問范阿根，為什麼車身油漆不平？車身玻璃毛毛的看不透？

范阿根微笑著說，那是為了保護裝運期間的損壞，上船前都塗上一層厚厚的蠟，等車子運到分銷行才「開光」啦！

有的僑胞說，「追踪者」猶如一隻靈犬，憑著其靈敏的嗅覺、機警的五官、靈活的四肢，以超前的速度「追踪」到廣大市場的新大陸，必可拓展新天地，為國增光。

卑詩省林業罷工
沿海商業受影響

【溫哥華十一日電】卑詩省林業罷工，影響到卑詩沿海區一些鎮市商業的生意急劇下降。

據甘比河商會主席馬高萬表示，所有零售商已感受到經濟不景氣的影響，每一次發生罷工的威脅，該鎮居民便停止購買電器及家具等。

阿伯尼港商會主席詹森表示，這次工潮破壞經濟，他經營之一家珠寶店，由於生意清淡，他上週五下午三點就關門回家，這可說明人們不再有錢買東西了。

詹森說，阿伯尼港是一個木材廠的市鎮，遇到勞資糾紛、火災或市場不景氣，便會影響該鎮的一般生意。

商家沿公路
生意特別好

【溫哥華十一日電】往溫哥華之主要公路的城市，一般商家的生意，非常暢旺，而遠離公路者，營業不如理想。

據卑詩旅館、度假地區、及拖車公園公會稱，前往世界博覽會之公路，所經之地區，生意一般均非常暢旺。

該會發言人薄遜說，但不在主要公路線上的城市，而其營業不如理想。

溫哥華將燃和平火炬

【溫哥華十一日電】本市將建立反核和平紀念碑，燃燒和平火炬，直至核子裁軍運動成功，才不燃燒該火炬。

本埠各界人士，昨在豐臣廣場舉行紀念日本廣島被原子彈轟炸，負責人宣布，將建立反對核子戰紀念碑，一如廣島之和平紀念碑一樣。

本埠和平火炬，將位於布羅街機湯史科公園，該處每年均為參加和平運動步行的集合地點。

施度德車禍喪生

【溫哥華十一日電】此間一名華裔青年的保險公司[illegible]不幸在[illegible]金碌市四十哩處公路上車禍逝世，得年卅四歲，消息傳來，親友為之揮淚。

施度德係福建廈門人，台灣再興小學畢業，並在香港慈幼中學、溫哥華市卑詩理工學院畢業後任職於太陽人壽保險公司。

此間親友已組成治喪會，定八月十五日（星期五）中午十一時，在本市東十街孟碧珊殯儀館舉行天主教追思儀式，出殯下葬於伙士蘭墓園。

卑詩沿海紅潮情況改善
捕捉雙殼類海產禁令解除

【溫哥華十一日電】卑詩省沿海由於紅潮影響，聯邦漁業部曾發出禁止在沿海作業餘性及商業性捕捉雙殼類海產的禁令，早時已部分解除，至上週六更大部分水域亦取消禁令。

聯邦漁業部微生貝殼魚類主任豬汶德表示，情況已顯著改善了，他對紅潮水平降的那麼快，感到意外。

一個月前，在整個卑詩沿海實行的禁令部分已解除，溫哥華島和陽光海岸一些地區，當局不再禁止撈撈蠔、帶子、馬尼拉蛤蜊等海產。

豬汶德指出，這些地區的牛油蛤蜊和淡菜，及沿海其他地區的雙殼貝殼類，仍不許撈捕。

最近當局化驗維威爾河與克奧華水灣的牛油蛤蜊和淡菜，結果顯示每一百克肉各含毒五六〇和一四〇〇微克。最高許可限度為八〇微克。

豬汶德提醒商業性捕捉海產者注意，在維威爾河附近之「第十五號水域」仍因保全該等海產而關閉。同時在陰溝污染之水域，仍繼續關閉。

六月份房屋興建
創三年最高水平
大部份在溫哥華地區

【溫哥華十一日電】卑詩省城市地區的房屋興建率，今年六月創三年來最高水平。建數達二千零三十八個單位。比去年同期增升百分之三十七。

據統計數字顯示，六月份房屋興建增幅大部分是在溫哥華地區，由一千二百零五個單位（五月份）增至一千三百八十個單位。域多利也有可觀的增升，由一百三十個單位增至二百三十五個單位。

卑詩省今年上半年房屋興建率，比去年同期增升百分之二十六。該增幅略低於加拿大平均增幅。加拿大城市地區平均增幅是百分之二十九。增幅在全國平均水平之上的省份，是愛德華王子島省、阿爾伯他省、安大略省、紐芬蘭省和緬尼托巴省。

國際航空飛行表演
三天觀眾卅多萬人

【溫哥華十一日電】阿柏斯福國際航空飛行表演昨天結束，三天來的驚險表演，共吸引了卅萬三千多觀眾，創造了幾年來人數最多的新紀錄。

昨天適逢星期天，共有十一萬八千多人仰首觀看各國飛機的空中表演，通往該機場的公路上，車隊長龍竟達廿五公里長，幾乎忙壞了警伯來維持交通秩序。

去年的參觀人數不過十一萬人。

每一位參觀者要「捐款」五元，使舉辦來自加拿大、美國、巴西、法國、義大利的航空飛行大會，賺了數百萬元。

飛行表演的飛機，均予飛於離七十五公里的溫哥華，向世界博覽會致敬，令人注目的「康戈特」超音速兩倍大型飛機，噪音響聲震耳欲聾。

中僑互助會辦
購屋須知講座

【溫哥華訊】中僑互助會及法律教育學會將於八月十六日（星期六）合辦免費講座「買賣房屋須知」。

該講座由專業人士主持，為欲購屋人士提供實際資料，講座內容包括：買賣房屋步驟、買賣合約內容、律師的責任、貸款手續及取合約須知等。

講座時間由上午十時至十二時，在中僑互助會二樓舉行，歡迎各界人士前往聽講。

查詢電話為：二五三－五五五六，或七三四－一一二六。

僑訊

卑詩省生活手冊
法律篇

其他提供法律問題服務的組織有：

(1)卑詩省和域多利市大學法律學院，由學生提供法律指導。

(2)「電話諮詢」：屬免費的公共服務，提供法律權利、義務、司法制度、法律條文等資料。辦公時間逢星期一至五——上午八時卅分至下午四時卅分。號碼如下：

溫市687-4680

省內其他地方1-800-972-0956。

(3)「社區法律服務」：對象為低收入人仕。

Vancouver Community Legal Assistance Society 257 East 11th Avenue Vancouver, B. C. V5T 2C4．Tel: 872-0271 or 228-5911。

(4)「消費者服務中心」：處理消費者投訴和債務問題。

(5)「住宅租賃部」：處理業主與住客的問題。

(6)「家庭法庭」：提供家庭或婚姻問題指導，求助人無需是法庭事件案主。

(7)「人力資源廳」：有關收入、子女、預算和日托中心資料。

(8)「失業保險局」：協助有資格申請失業金人仕。

(9)「僱傭標準部」、「勞工廳」、「勞工賠償局」：處理工作問題。

公共法律教育

很多機構都提供加拿大法律教制的資料。如「公共法律教育會」（舊稱人民法律學校）舉辦各類活動，包括：

(1)暑期兒童法律課程：對象是溫市五級至七級學生，透過上課、錄影帶、專題演講學習加法律，為期三星期。

(2)社區探討課程：為五至八級學生而設的另一暑期課程。目的是使認識社區、法律架構、多元文化特色、社區資源服務和市民職份等。

詳情可聯絡地址如下：

Public Legal Education Society 3466 W. Broadway Vancouver, B. C. V6R 2B3 734-1126。

法律改革

如認為某法例應加以修改，可用以下方式表達意見。若屬聯邦法例，可寫信予區內之國會議員，或寄往 The Law Reform Commission of Canada, 130 Albert St. Ottawa Ont. K1a 0L6

若屬省法例，可寫信予區內之省議員，或寄往 B. C. Law Reform Commission Box 10135, Pacific Ctr. 5/F 700 W. Georgia St. Vancouver, B. C. V7Y 1C6

有關市內法例，可聯絡市參事、寫信往報章，簽請願書，或參與遊行亦為表達意見之方法。

（五十三）

情人的滋味

各種蜜餞　聞名港台

新東陽

豬牛肉乾　飄香美加

加拿大總代理：

Sung-Tien Importers Co. Limited

松田

1035 Clark Drive, Vancouver, B.C., Canada V5L 3J9

PHONE:(604)251-5220・253-0232

Telex:04-51112 CONTVER

加拿大農業部核可　　美國農業部駐廠檢驗

*高級各味牛肉乾有：辣味、五香、辣果汁、果汁、咖喱等及獨家風味豬肉絲、豬肉鬆、豬肉乾。

包裝：1.75oz 膠袋裝，5oz 、16oz 玻璃樽裝或高尚8oz 、16oz 禮盒裝。

*新東陽高級蜜餞：鹹金桔，奶油話梅，紅話梅，甘草梅，雪花梅，櫻花梅，蘇州梅，菓汁李，龍鳳李，嘉應子，化核應子，芒菓乾，李仔糕，烏梅李，辣橄欖。

*台灣特產：魚鬆、魚醬、辣豆腐乳，牛頭牌沙茶醬，辣味筍茸，辣味蘿蔔，辣味醬瓜，梅乾菜，龍口粉絲，生鍋粑，年糕乾，魷魚絲，魷魚片，地瓜乾，薑糖，黑白麻糖，鳳梨酥，麵筋，傘餅，味精，蛋捲，梅精，酸梅湯原料，羅漢齋，齋鮑魚，酸菜，油蔥酥，紅燒鰻，養生皮蛋，陽春麵，埔里米粉，新竹米粉等。

世界日報

世界日報的廣告量，是廣告效力宏大的最好証明。

中華青棒B隊抵多市
僑界盛大晚宴歡迎
教練感謝僑胞照顧與關懷

【多倫多訊】榮獲世界青棒錦標賽亞軍的中華青棒B隊十一日抵達多倫多訪問，受到僑胞盛大歡迎。

中華青棒隊在領隊趙志心率領下一行廿三人，於十一日中午自溫莎市乘專車抵達多市，中午在華埠金寶石酒樓午餐後，全體球員暢遊了多市市區，晚間僑界特別在公爵酒樓舉行盛大晚宴歡迎中華隊，參加的僑胞甚為踴躍。

參加的僑團代表包括有安省中華會館、多倫多留學生服務中心、中加文化交流協會、中華文化海外復興協會、榮光聯誼會、台灣大專院校多聯誼會等席開十五桌，氣氛熱烈且融洽。

中華隊總教練在宴會中致詞感謝僑胞們熱烈的招待，他特別提到球員們在溫莎比賽期間，幾家中國餐館總會提供晚餐給球員，不收分文，另外僑胞陳佐維、萬家健、榮建華、韓富杰、黃乃波、劉玉蓮、黃宗熙等七個家庭照顧了全體球員在溫莎比賽期間的住宿和交通接送，他代表全體球員向僑胞表示由衷的感激。

中華隊在這次世界青棒比賽中除了獲得亞軍外，另球員吳哲宗被選為大會比賽中最佳一壘手，古國謙被選為最佳盜壘者獎的殊榮，替國家爭取不少榮譽。

中華隊全體隊職員十二日上午將前往尼加拉瀑布暢遊，晚間再由溫莎轉底特律乘機返台灣。

老史加堡區居民、想盡辦法束手無策
千餘飛鳥壓境 喧賓奪主
啁啾不再悅耳 擾人清夢

【多倫多訊】「數以千計的群鳥從天而降，彷如一片烏雲蓋著月亮般的景象。」這看似恐怖電影之中的一幕，但對於住在老史加堡社區的居民來說，卻是生活中真正的事情。

在愛正閣區為數三萬五千頭的鳥群，集在米蘭及響柏道之間一些高若二十公尺的林木當中。

通常牠們會在晚上六時三十分左右到來，大致九時左右安頓下來準備過夜。每晨大約四時三十分左右便開始啁啾叫醒附近一帶居住的市民，擾攘個半鐘頭之後，便一起飛走，每日如是。

除掉那些嘈吵聲音，這些飛鳥並做成更多的麻煩，如鳥的羽毛脫落使游泳池的濾水器堵塞不暢。

德馬略市議員謂，麥成區和韓卡玲區一帶的野草叢，可供新屋的建地是迫使這些雀鳥飛向史加堡區的主因。

「過去八年來，這些鳥都在夏天飛到當奴公園Dona-d Park，但自從一九八四年以來，這些鳥的數目突然增加了很多。」前史加堡市監委卡路勞道爾霍士打說。

霍士打的房子就在草叢對開的馬路，正是鳥群從東向公園飛去的路程之下。

市府方面曾經嘗試在西南面樹林內安裝一些閃光及發巨響的裝置，以嚇走鳥群。霍士打說這些裝置大約可以減少一半的鳥雀嘈吵聲量。「草坪上的羽毛減少了，水池中的羽毛也少了，氣味也改善了。甚至汽車也不用那麼骯髒了。」

當這裡的環境改善後，在公園另一面愛正角區的居民卻慘受煎熬，有些居民稱因為這些鳥類恐懼那些裝置，便遷移到他們住宅環境的樹上，導致他們不能在後園內享受餘暇，孩子們也沒有地方好伸展了。

社區學院走下坡
入學申請人數減少
科技課程也不吃香

【多倫多訊】根據各社區學院的行政負責人表示，大多市各社區學院的就讀人數，有下降的趨勢，這是因為中學生人數一直在下降，加上勞動人口市場很蓬勃。而且入讀的學生，亦避開近年來熱門的高科技課程，改修其他的科目。

史加堡市百年學院的註冊主任馬西預計，全時間的學院及大學學生人數，將會下降百分之四。在安省的廿二間社區學院中，百年學院是排名第六的最大學院，今年註冊的人數將不超過八千。

多市的佐治布朗學院，所收到的入學申請表，下跌了百分之五，但實際錄取的人數，大約會比去年減少了百分之一至二。

省內最大的社區學院西尼加學院，原共有一萬名全時間就讀的學生，預計今年的註冊人數將下降百分之五。

在社區學院就讀的學生，在選修學科時亦有所改變，不由熱中於數年前最吃香的電腦和科技課程，轉而修讀一些服務性行業的科目：例如廣告、書報出版編輯、電台電視廣播、旅遊顧問及教保護理課程。

港加商會貿易講座
多華會談家庭問題
林九牧公所餐會聯誼

【多倫多訊】港加商會定本月十九日上午八時在世界貿易中心舉辦一項有關出口生意的講座。

講座題目為：在加拿大經營一間小型的入口及推銷公司的基本技巧，由多倫多華商會第一副會長唐先令先生擔任主講，唐先令曾任加籍華人出口商協會會長。

費用會員每人五元，非會員六元。世界貿易中心地址：The World Trade Center Harbour Commission Building 3rd Floor, 60 Harbour St.

【多倫多訊】多倫多華人社區服務協會定八月十三日（星期三）下午四時至六時在該會舉辦一項家庭服務專欄講座。

多華會表示，近年來華裔移民來多市者日見眾多，但由於過去社會背景及文化生活之差異，因而發生了許多家庭上的問題，例如夫妻間的失和，子女管教發生了困難，兩代間出現了代溝等問題，故多華會去年度除了原有的各種服務外，特增設家庭問題服務，並以該項服務為今年度該會工作重點之一。

多華會將於今後的半年中將連續舉辦多次有關家庭問題的專題講座，希望能以教育的方式，提高僑胞對家庭問題的警覺，俾能避免或減少家庭各種問題之發生。

【多倫多訊】安省多倫多林九牧公所成立第廿七週年紀念，八月十日晚七時假華埠金寶石酒樓舉行餐會。

到來社會者約三、四百人，華埠知名人士不少。席中國民黨多城分部常委林國標致詞謂，冀望多倫多僑社要多多聯繫。

多市雨絲不斷
天氣異於往常

【多倫多訊】加拿大氣象局於周日（十日）晚宣佈，踏入八月份以來，大多市每天都下雨，在過去十天內，共累積了四十點五毫米的雨量，已超出了月份平均紀錄的百分之五十。

氣象局仍未知曉是甚麼原因導致這多雨水的天氣，而未來的天氣展望，將會繼續有驟雨。

五姓宗親海外聯絡情誼
昭倫親義公所歷史悠久

社團簡介

昭倫公所為談、譚、許、謝四姓的宗親會組織，於一九四○年，世界第二次大戰開始之翌年，多市工商各行業漸趨興盛，昭倫宗親從遠近衛星城市遷來多市謀生者為數甚眾，為團結昭倫宗親力量和感情起見，於一九四一年一月一日舉行成立開幕典禮。

斯時適值世界第二次世界大戰之初期，各階層政府官員和各界人士，見華僑協助抗戰之貢獻甚大，對華僑深懷好感，同時華僑社會因經過數年不景氣的世情，暮氣沉沉，一般僑胞，經過多時失業，心情惶惶，忽聞有昭倫公所產生之消息，咸信華僑社會復興之期不遠，至感興奮，是故當昭倫公所開幕當天，瑞獅隊登門拜賀，精彩異常，鑼鼓喧天，響徹雲霄。

當時中華民國駐多市總領事、一級祕書阮俠清女士、市府官員、社會名流、僑社領袖，親身蒞場觀禮情況異常熱鬧。

該公所自成立之後，遂為加拿大國內談、譚、許、謝、阮，五姓宗人互通消息，以及和世界各地昭倫宗親聯絡情誼之機構，並協助加國經濟發展，社會繁榮，政治安定，尤以代出賢能，發揚國際，光前裕後，萬代昭倫。

工商橋

菲航公司舉辦晚會
士加堡邨即將開幕
密集英語課程招生

△由菲律賓航空公司暨菲律賓旅遊部舉辦的「菲律賓文化之夜」，定八月十三日（星期三）晚上八時在大多市會議中心戲院舉行。

「菲律賓文化之夜」中，有象徵及代表菲律賓文化的歌唱及舞蹈表演，免費入場，聯絡電話：三六○—一八八七。

△位於史加堡美蘭中心附近的一間大型綜合商場即將開幕。

這間綜合商場定名為「士加堡邨」，包括有嘉寶樓、豐年超級市場、天下一北方小食館、詩韻髮型屋、奇異桌球室、榮氏旅行社、銀星水族花卉店、華聲圖書唱片公司及佛海齋廚等。

△一間由西人用科學方式教學的密集英語速成班現起招收學生，九月二日開課，想學好英語的朋友不妨打電話九六二—八四四四詢問詳情。

課程分初級、中級、高級及托福班，包括讀寫、發音、作文、會話等內容，上課時間：全日班由上午九點至下午兩點半。半日班分上午九點至十二點，中午十二點至三點，晚上七點至十點。學校名稱：Excelsior School of Continuous Studies。地址：834 Yonge St. ROM 206。

CN塔下

越裔青少年 惹是生非
惡勢力坐大 不容姑息

達風

報載一名十六歲的越青幫在今年三月三日在登打士西街一所餅店外被捕，並於八月七日提堂，被判監禁三十四個月，服刑後將遞解出境，法官尼爾治認為該名越裔少年，估惡不悛，難以悔改，只有把他送回胡志明市去混。

記憶所及，越南難民在一九七八年間大規模的飄流海外，在無邊際的大海中尋見邊岸，加拿大一向對難民採仁慈寬厚的態度。故此難民登陸之後，加拿大境內的一些慈善團體群起呼籲拯救難民的工作。這些絕處逢生的難胞們，經過長時間的與海浪搏鬥，如今能夠在這塊安全的土地上立命安身，總該大感慶幸了。

初來步到的越南難民，因人生路不熟，處處亟需援助，當時許多志願團體發起領養難胞，熱心人仕把自己的家庭開放，讓難胞們住進家裡，把自己原有的享受也分開來預算，除了供食宿之外，更每天給予零錢。當時，也有一些越南的難胞們投訴領養家庭虧待他們，後來查明，原來領養家庭本身經濟上也有困難，故只希望越南難胞們能予忍耐共度難關。但這家難胞卻以為蒙受虐待便到移民局去投訴，凡此事例，使令加拿大本來熱心的社團都為之止步。

目前越青的教育問題是一個最為棘手亦最教人心煩的事。警方向法庭作證時謂越南難民不論在卡技利、溫哥華、美國等地都充斥著越南裔的不良分子，而且是越來越猖獗！

根據少年犯保護法例的保障，這名十六歲被告的名字暫不公開。移民局主任比斯脫謂凡加拿大合法移民，只有觸犯嚴重的刑事案件始會遭遞解出境，而這名少年被告所犯的罪僅是向一名華業商人勒索五百元，似乎不應得到這麼嚴峻的判詞。

有人認為越南裔這幫不法之徒理應受到制裁。不良分子好此事總算風平浪靜了，其間還要努勤多方面的人調停說項。華人是一個很大的民族，來自不同地域的華人對各地都有本土的感情，這原是無可厚非之事。當時的越南華人未必看得清自己的子侄應該受到社會的教育；無論是輿論、或僑界的反影，都是一面鏡子，叫人無可推諉。這些作案的不良分子有多少是華僑，我們未能深究，但本著中國人的民族感情，我們當然祈願他們一概改邪歸正，納入常軌。

筆者來多倫多十五、六年了，華裔人士安居樂業視此地為樂土。直至五、六年前開始，紐約黑幫北走多城，影響本地治安，與本地的「地頭蛇」相對抗，擾攘不及一年又告銷聲匿跡，及至越南難民乘桴浮海的蜂擁而來，不久在華埠社區出現一班班不務正業的越裔青少年群集華埠夜總會、桌球室，滿街滿巷的站在兩傍向路人尋開，惹是生非，這原本已是很久以來的現象，一直未有人敢聲討。就是受害的商人也含羞忍辱、噤不作聲。

在華埠擾亂治安，使到正當商人飽受威脅。東方罪案組一名警官表示兩年半來遞捕作案的越南裔歹徒凡四百名，其中包括勒索、綁票、打架、械劫及槍擊等罪行。警官耶迦斯說，該批越南裔不良分子大約有二十至三十人之譜，由一名頭目所帶領，被控的一名被告是六位最猖獗的不良分子之中的一位。

前些時，華埠某報編輯為文評論過越南不良分子的事，為當時越南裔一間組織施壓力，頗引起軒然大波，後來幸姑息養奸，無所不取，但望一切事能從天理國法來裁定，俾該等不良少年知所警戒，是幸！

消防大隊有備無患！

△加拿大的許多大眾公共服務的效率比起台灣真謂差之千里，就以郵政服務而言，一封信的傳遞少說也要三天，不單是慢而且只有五天服務，更常受罷工威脅。

但是有一項服務你會翹起大拇指稱讚：便是消防服務，一通電話，三、五分鐘身手敏捷的救火隊員服務就到，令你佩服。

這種效率有賴平時嚴格的訓練，圖中就是東區消防大隊訓練新手操作救生水龍情形。

（圖與文：林風雲）

陳湘記圖書公司
華埠463A DUNDAS ST. W（新華生書局舊址）
TEL:596-7709
◀經營進口香港圖書雜誌▶
零沽批發無任歡迎
長期訂閱快捷妥當
圖書館等集體辦購
影印文件學校社團
喜慶賀咭結婚用品
武俠偵探文藝小說
報紙雜誌文具用品
電視影帶會話音帶
牟票月票六合彩券

國際城酒樓
環球費館樓三樓 TEL: (416) 593-0291
瑤柱冬瓜盅套餐
瑤柱冬瓜盅 / 蟹皇雙寶蔬 / 江南一品鍋 / 串燒原只鵪鶉 / 翡翠鴛鴦靚 / 清蒸鮮石斑 / 甜品 $68
數量所限 敬請預定
水滾茶靚點心精
真材實料小菜正
天天茶市九時開始
晚飯宵夜凌晨收市

華威印刷
RAY PRINTING
397 Dundas St. W., 2nd Fl., Toronto Ont. M5T 1G6 TEL:597-0317
華埠登打士西街397號二樓
快捷優良
回郵地址
膠印圖章
餐牌餐紙
大小印件
燙金承印請帖

精美皮褸
P & W FASHION CO. LTD.
地址：華埠士巴丹拿街二五一號三樓
專門度身定做
備有現貨任揀
電話：593-0971

天鵝酒樓夜總會
NEW FORTUNE PALACE
地址：291 Dundas St. W., Toronto Ont, M5T 1G1
TEL:(416)977-1672
名廚 鍾新 主理正宗粵菜
七天營業夜總會免收入場費
晚飯時間：五時至九時四十五分
夜總會每晚九時四十五分開始
特別中式自助餐：每日中午十一時半至三時
營業時間：上午十一時至零晨二時
星洲鬼馬歌后以一曲「新桃花江」風靡東南亞 櫻花小姐 即日登台
香港青春玉女歌星 何思慧小姐 即日登台
＊天國大樂隊伴奏＊

振興餅家
CHUN HING BAKERY
328 Spadina Ave., Toronto
電話：596-8327
專營
龍鳳禮餅
結婚蛋糕
生日蛋糕
中秋月餅
各式西餅
出爐麵包
營業時間：逢星期一至星期日 上午八時半至晚上九時

SILO ELECTRONICS
便宜！最便宜！
錄影・錄音帶

VIDEO TAPES VHS			
BASF T120	$6.39	MAXELL T120HG	$8.75
PANASONIC T120	$6.15	JVC T160	$9.99
JVC T120	$6.15	SCTOCH T120 CAMERA	$13.99
TDK T120 HS	$6.69	BETA TAPES	
MAXELL T120EX	$6.69	SONY L750	$6.49
FUJI T120	$6.65	TDK L750HS	$6.69
SCTOCH T120EG	$6.55	MAXELL L750EX	$6.65
SONY T120HIFI	$8.99	SONY L830	$9.49
FUJI T120HG	$8.75		

AUDIO TAPES

TDK		MAXELL	
MAR 90	$9.99	XL I 90	$2.49
SAX 90	$3.14	LN 90	$1.45
SA 90	$2.39	LN 60	$1.20
SA 60	$1.95	KODAK FILM	
D 90	$1.39	CP 135-36	$3.69
D 60	$1.20	CP 135-24	$2.89
SONY		DURACELL BATTERY	
HF 90	$1.39	AA/4/9V/D/2 C/2	
HF 60	$1.10	$2.25	

請向下列兩處購買
6062 Yonge St. Tel: 733-1766
233 Spadina Ave. Tel:591-7393